

RÉSUMÉ DE RECHERCHE

Préparation à l'enseignement en L2 et en FLS

Une revue de la littérature sur les composantes essentielles d'une formation efficace à l'enseignement pour les enseignants de langues



Canadian Association of
Second Language Teachers

Association canadienne des
professeurs de langues secondes



L'ACPLS a commandé ce rapport visant à passer en revue la littérature de recherche sur les composantes essentielles de la formation à l'enseignement afin de préparer les enseignants de langues secondes (L2), avec l'accent mis sur les candidats à l'enseignement en français langue seconde (FLS). L'objectif de ce rapport est d'examiner la préparation requise pour permettre aux enseignants de langues d'entrer dans le domaine avec une identité professionnelle forte comme enseignant et des bases solides pour leur bien-être professionnel dans la pratique.

Étant donné la complexité de l'apprentissage des enseignants et le processus dynamique du développement d'une identité comme enseignant, nous estimons que le concept de formation à l'enseignement a un champ d'application plus large que celui de simplement transmettre des ensembles de compétences spécifiques. Notre cadre conceptuel est ancré dans une vision des enseignants en tant qu'apprenants actifs impliqués dans le développement de compétences diverses, d'un fonds de connaissances, de réseaux, d'expériences et d'attitudes dans un environnement scolaire, tel qu'une faculté d'éducation (Abboud, 2015; Burt, 2014; Dunn, 2011; O'Neill, 1986; Tchimou, 2011).

En d'autres termes, nous considérons que les enseignants de L2 sont « façonnés dans et par leurs expériences comme apprenants, les pratiques culturelles dans la formation à l'enseignement et les particularités de leur contexte d'enseignement, qui s'inscrivent toutes dans de plus vastes histoires socioculturelles et sont pourtant assimilées de manière individuelle » (Johnson et Golombek, 2016, p. 4). Par conséquent,

favoriser une culture de professionnalisme collaboratif a joué un rôle fondamental dans le soutien des pratiques professionnelles des enseignants de L2 (Jacquet et Dagenais, 2010; Kristmanson *et al.*, 2011) et a été une composante clé de l'apprentissage professionnel tout au long de la vie pour les enseignants de toutes les disciplines (Fullan et Hargreaves, 2016).

Préparer des enseignants de L2 efficaces signifie qu'ils ont les connaissances professionnelles pour entrer dans le domaine et la confiance pour réussir en tant qu'enseignants de langues. Le développement d'une identité forte comme enseignant de FLS est au cœur de leur réussite à la fin de leurs études. Comme il s'agit d'une entreprise de toute une vie pour les enseignants, développer et maintenir une identité professionnelle est tout aussi crucial pour les enseignants en exercice.

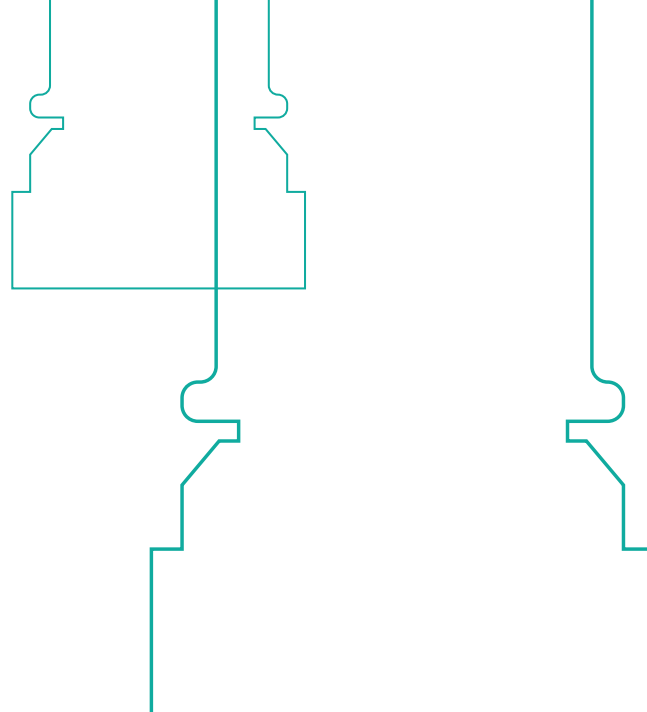
Dans ce rapport, nous adoptons une perspective holistique du développement des compétences des enseignants à travers quatre piliers clés de la réussite : **1) la maîtrise de la langue cible; 2) la compétence interculturelle; 3) les connaissances pédagogiques; et 4) le professionnalisme collaboratif.** Ces piliers sont basés sur la recherche pertinente exposant en détail les connaissances, les compétences et les expériences spécifiques requises des enseignants de FLS pour enseigner le FLS de façon efficace (Salvatori et MacFarlane, 2009), ainsi que le professionnalisme collaboratif qui contribue à un tel apprentissage professionnel dans les programmes de formation à l'enseignement (Fullan et Hargreaves, 2016). Nous prenons ces piliers comme base fondamentale pour développer les compétences professionnelles

et pour répondre aux besoins en matière de préparation des enseignants de FLS, d'anglais langue seconde (ALS) et d'autres langues vivantes. Ces piliers ne sont pas considérés isolément; au contraire, ils sont interdépendants. Les efforts pour améliorer un pilier auront vraisemblablement une incidence imprévisible sur les autres piliers, ce qui influera sur les compétences culturelles et linguistiques, les connaissances professionnelles et le sentiment d'identité des candidats à l'enseignement.

Étant donné la pénurie chronique d'enseignants de FLS (Masson *et al.*, 2019; OPSBA, 2018), les programmes efficaces de formation à l'enseignement et la préparation effective des enseignants en langues peuvent et devraient considérer les phénomènes de l'attrition et de la rétention dans le domaine. Les enseignants de FLS, par exemple, ont exprimé des sentiments de déprofessionnalisation et de mise à l'écart dans leur pratique (Karsenti, *et al.*, 2008; Knouzi et Mady, 2014), ce qui contribue à un effet de « pipeline qui fuit » (Masson, 2018).

L'élaboration de programmes de formation à l'enseignement et d'une préparation des enseignants en langues solides et fiables peut aussi devenir un outil pour le recrutement d'enseignants en langues. Dans ce rapport, nous explorerons ce que la recherche nous apprend sur le développement de chacun de ces quatre piliers pour la promotion d'une formation efficace à l'enseignement en langues. Œuvrer à la réparation du pipeline qui fuit en préparant les enseignants en langues nouvellement recrutés à entrer dans la classe avec confiance est primordial pour assurer le succès continu des programmes de FLS, d'ALS et de toutes langues vivantes au Canada.

Résumé de recherche



Pilier #1 – La maîtrise de la langue cible

La préparation

1. Les enseignants de langues peuvent bénéficier des expériences immersives durant leur formation initiale à l'enseignement ou leur formation continue pour améliorer leur maîtrise de la langue (p. ex., bénévolat, séjours linguistiques, programmes d'études à l'étranger).
2. Même si les candidats à l'enseignement réussissent leurs examens d'admission aux programmes de formation à l'enseignement, ils ont quand même besoin d'un soutien et d'une formation linguistiques continus dans des domaines spécifiques (tels que le vocabulaire de contenu, la compétence communicationnelle, etc.).
3. Les enseignants de langues doivent développer leur maîtrise générale de la langue et leur maîtrise de la langue en classe.

La pratique

4. L'expérience d'enseignement dans la langue cible en classe entraîne un rehaussement de l'efficacité personnelle des enseignants de langues.
5. Le sentiment d'efficacité personnelle des enseignants de langues est corrélé positivement avec leur maîtrise de la langue perçue.

L'identité

6. La maîtrise de la langue cible peut influencer le sentiment d'identité des enseignants de langues.
7. Les hiérarchies linguistiques associées à la langue cible enseignée par les enseignants de langues peuvent avoir sur eux une incidence positive ou négative.

Pilier #2 – La compétence interculturelle

La préparation

1. Il faut mettre davantage l'accent sur le développement de la compétence interculturelle propre à l'enseignant dans la formation initiale à l'enseignement.
2. Les conclusions divergent sur la question de savoir si les études à l'étranger ou les expériences de bénévolat internationales peuvent renforcer la compétence et la sensibilité interculturelles (toutefois, la majorité témoigne de bénéfices).

La pratique

3. Les candidats à l'enseignement en langues doivent développer une pratique réflexive qui tient compte de la diversité linguistique et culturelle dans les classes canadiennes.
4. Les candidats à l'enseignement en langues ont de la difficulté dans la transposition de la compétence interculturelle en tant que pratique en classe et dans leur capacité à enseigner la compétence interculturelle.

L'identité

5. Les enseignants de langues peuvent développer et remettre en question leur concept de « l'autre » en acquérant la compétence interculturelle.
6. Les enseignants de langues ne comprennent pas toujours leurs rôles et responsabilités en tant qu'agents (ou modèles) de reproduction linguistique et culturelle.



Pilier #3 – Les connaissances pédagogiques

La préparation

1. Les enseignants de langues ayant un sentiment d'efficacité personnelle plutôt faible à l'égard de leur état de préparation à l'enseignement ont de la difficulté à appliquer leurs connaissances dans la classe.
2. Après seulement quelques années de formation et une expérience d'enseignement minimale, la composition des connaissances pédagogiques des enseignants de langues débutants est semblable à celle des enseignants de langues expérimentés.

La pratique

3. L'application des connaissances pédagogiques et les types de connaissances pédagogiques que privilégient les enseignants de langues dépendent de leurs années d'enseignement.
4. Les connaissances pédagogiques, qui sont complexes et multidimensionnelles, se développent grâce à un processus d'autoréflexion critique et évoluent avec l'expérience en enseignement, y compris les stages.
5. Il y a un fossé entre la théorie apprise dans la formation à l'enseignement et l'application dans la pratique.

L'identité

6. L'identité et les expériences personnelles des enseignants de langues exercent une forte influence sur le façonnement des connaissances pratiques.

Pilier #4 – Le professionnalisme collaboratif

La préparation

1. Les programmes de formation à l'enseignement devraient préparer les candidats à l'enseignement au professionnalisme collaboratif en soulignant l'importance de communiquer ouvertement avec leurs enseignants collaborateurs.

La pratique

2. Les enseignants de langues débutants bénéficient d'un soutien essentiel de nombreuses sources, y compris l'autoréflexion, les enseignants associés, les mentors et les parents, chacune touchant à des domaines différents tels que le soutien stratégique, émotionnel et pédagogique ainsi que le sentiment d'efficacité personnelle.
3. Les observations dirigées par les enseignants constituent une partie intégrante des programmes de mentorat pour faciliter le professionnalisme collaboratif.

L'identité

4. Le renforcement du leadership des enseignants est une composante importante de la formation à l'enseignement pour promouvoir le développement du professionnalisme collaboratif tout au long de leur carrière.
5. Les candidats à l'enseignement peuvent développer leur sentiment d'identité en tant que professionnels collaboratifs grâce à leur travail auprès de mentors (comme des enseignants collaborateurs et des enseignants associés) qui modélisent de riches échanges collaboratifs.



Ce rapport passe en revue la littérature de recherche sur des composantes essentielles de la formation à l'enseignement qui prépare les enseignants de langues secondes, avec l'accent mis sur les candidats à l'enseignement en français langue seconde. Il examine la préparation dont ont besoin les enseignants de langues pour se lancer dans le domaine avec une forte identité comme enseignants professionnels et de solides bases pour assurer leur bien-être professionnel dans leur pratique. Ce rapport adopte une perspective globale du développement des compétences des enseignants et s'articule autour de quatre piliers clés de la réussite : 1) la maîtrise de la langue cible, 2) la compétence interculturelle, 3) les connaissances pédagogiques et 4) le professionnalisme collaboratif.

Association canadienne des professeurs de langues secondes (ACPLS)

1-877-727-0994 | admin@caslt.org | www.caslt.org

L'ACPLS favorise l'excellence dans l'enseignement et l'apprentissage des langues secondes et additionnelles partout au Canada en offrant des occasions de perfectionnement professionnel, en encourageant la recherche et en facilitant l'échange d'informations et d'idées parmi les enseignants de langues secondes.

Toute reproduction de ce document par quiconque est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'ACPLS.

Résumé de recherche – Préparation à l'enseignement en L2 et en FLS : Une revue de la littérature sur les composantes essentielles d'une formation efficace à l'enseignement pour les enseignants de langues

© CASLT/ACPLS 2021

ISBN : 978-1-988198-38-5 (imprimé)

ISBN : 978-1-988198-39-2 (numérique)

Also available in English under the title: *Executive Summary – Preparing for L2 and FSL Teaching: A Literature Review on Essential Components of Effective Teacher Education for Language Teachers*

La revue de la littérature complète est disponible sous le titre : *Préparation à l'enseignement en L2 et en FLS : Une revue de la littérature sur les composantes essentielles d'une formation efficace à l'enseignement pour les enseignants de langues* (ISBN: 978-1-988198-34-7 [imprimé]; 978-1-988198-35-4 [numérique])

Auteurs

Mimi Masson, Université d'Ottawa

Amanda Battistuzzi, Université d'Ottawa

Marie-Pier Bastien, Université d'Ottawa

Traduit de l'anglais par : Marie-Claude Rochon

Remerciements

Nous aimerions remercier notre assistante de recherche Daphne Varghese de l'Université d'Ottawa pour sa contribution à la rédaction de ce rapport.

Nous remercions également nos collègues Stephanie Arnott, Muriel Péguret, Meike Wernicke et Valia Spiliotopoulos pour leur aide dans l'accès aux articles que nous avons examinés et pour leurs commentaires sur la première ébauche de ce rapport.